

## **Richtlinien zur Gewährung von Beihilfen für den passiven Schutz durch Versicherungspolizzen**

### **Artikel 1**

#### **Anwendungsbereich**

1. Diese Richtlinien regeln die Gewährung von Beihilfen für den passiven Schutz durch Versicherungspolizzen und damit verbundene Darlehen zur Zahlung von Entschädigungen an die Landwirte, auch durch Konsortien für den Schutz landwirtschaftlicher Kulturen vor Unwetterschäden, gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe k) des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1998, Nr. 11, in geltender Fassung.

2. Die Beihilfen werden im Sinne der Verordnung (EU) Nr. 2023/2831 der Kommission vom 13. Dezember 2023 über die Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union auf De-minimis-Beihilfen gewährt. Diese Verordnung sieht vor, dass Unternehmen aller Wirtschaftszweige über einen Zeitraum von drei Steuerjahren bis zu 300.000,00 Euro De-minimis-Beihilfen gewährt werden können.

### **Artikel 2**

#### **Anspruchsberechtigte**

1. Anspruch auf die Beihilfen haben gemäß Artikel 11 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 29. März 2004, Nr. 102, in geltender Fassung, errichtete und anerkannte Konsortien für den Schutz landwirtschaftlicher Kulturen (in der Folge Schutzkonsortien genannt), die vorwiegend in Südtirol ihre Tätigkeit ausüben.

### **Artikel 3**

#### **Voraussetzungen**

1. Das Schutzkonsortium muss im Namen und für Rechnung seiner Mitglieder mit Versicherungsunternehmen Versicherungspolizzen zur Deckung der durch ungünstige Witterungsverhältnisse entstandenen Verluste abgeschlossen und für diesen Zweck ein Darlehen zur Vorfinanzierung der Zahlungen aufgenommen haben.

### **Artikel 4**

#### **Zulässige Ausgaben**

## **Criteria per la concessione di aiuti per la difesa passiva attraverso polizze assicurative**

### **Articolo 1**

#### **Ambito di applicazione**

1. I presenti criteri disciplinano la concessione di aiuti per la difesa passiva attraverso polizze assicurative e relativi mutui ai fini del pagamento delle compensazioni finanziarie agli agricoltori, anche per il tramite di consorzi di difesa delle colture agricole dalle avversità atmosferiche, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera k), della legge provinciale 14 dicembre 1998, n. 11, e successive modifiche.

2. Gli aiuti vengono concessi ai sensi del regolamento (UE) n. 2023/2831 della Commissione del 13 dicembre 2023, relativo all'applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea agli aiuti «de minimis». Tale regolamento prevede che possano essere concessi, a favore delle imprese di qualsiasi settore, aiuti «de minimis» fino a 300.000,00 euro nell'arco di tre esercizi finanziari.

### **Articolo 2**

#### **Beneficiari**

1. Beneficiari degli aiuti sono consorzi di difesa delle colture agricole, istituiti e riconosciuti ai sensi dell'articolo 11 del decreto legislativo 29 marzo 2004, n. 102, e successive modifiche (di seguito denominati consorzi di difesa), operanti prevalentemente in provincia di Bolzano.

### **Articolo 3**

#### **Requisiti**

1. Il consorzio di difesa deve aver stipulato in nome e per conto dei propri soci con imprese assicurative polizze assicurative per la copertura di perdite causate da avverse condizioni atmosferiche ed aver contratto a tale fine mutui di prefinanziamento dei pagamenti.

### **Articolo 4**

#### **Spese ammissibili**

1. Gefördert werden die Ausgaben für Darlehen, die zur Vorfinanzierung der Zahlungen der Versicherungspolizzen für die Deckung der durch ungünstige Witterungsverhältnisse entstandenen Verluste von Seiten der Schutzkonsortien abgeschlossen worden sind.

#### **Artikel 5**

##### ***Art und Höhe der Beihilfe***

1. Die Beihilfe wird in Form eines Zinsbeitrages gewährt.
2. Der Gesamtbetrag der einem Schutzkonsortium gewährten Beihilfen darf in einem Zeitraum von drei Jahren 300.000,00 Euro nicht überschreiten.

#### **Artikel 6**

##### ***Einreichung der Anträge***

1. Der Antrag auf Gewährung und Auszahlung der Beihilfe wird beim Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst der Landesabteilung Landwirtschaft auf einem eigenen Vordruck eingereicht und enthält die auf das betreffende Jahr bezogenen Angaben hinsichtlich des versicherten Gesamtwertes, der Gesamtkosten der Versicherungspolizzen, des gewährenden Kreditinstitutes und der Kreditbedingungen (Höhe und Laufzeit des Darlehens, Art und Höhe der Verzinsung).
2. Dem Antrag auf Gewährung und Auszahlung der Beihilfe müssen Unterlagen des Kreditinstitutes beigelegt werden, welche die Angaben zu den Kreditbedingungen laut Absatz 1 belegen.

#### **Artikel 7**

##### ***Bearbeitung der Anträge und Auszahlung der Beihilfe***

1. Das Amt für Obst- und Weinbau und Landespflanzenschutzdienst der Landesabteilung Landwirtschaft überprüft, ob die Anträge zulässig sind und ob sie ordnungsgemäß vorgelegt wurden; zudem kontrolliert es die in den Anträgen enthaltenen Angaben und Erklärungen.
2. Das zuständige Amt überprüft außerdem, ob durch die Beihilfegewährung der Gesamtbetrag laut Artikel 1 Absatz 2 nicht überschritten wird und ob die Gewährungsvoraussetzungen erfüllt sind.
3. Die Auszahlung der Beihilfe wird auf der Grundlage der im Antrag angeführten Angaben und Daten vom Direktor/von der

1. Sono ammesse ad aiuto le spese per i mutui di prefinanziamento dei pagamenti di polizze assicurative per la copertura di perdite causate da avverse condizioni atmosferiche stipulati da parte di consorzi di difesa.

#### **Articolo 5**

##### ***Tipologia e ammontare dell'aiuto***

1. L'aiuto è concesso in forma di contributo in conto interessi.
2. L'importo complessivo degli aiuti concessi a un consorzio di difesa non può superare 300.000,00 euro nell'arco di tre anni.

#### **Articolo 6**

##### ***Presentazione delle domande***

1. Le domande di aiuto e pagamento vengono presentate sul modulo appositamente predisposto all'Ufficio Frutti- e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale della Ripartizione provinciale Agricoltura e devono riportare i dati relativi all'anno di riferimento circa il massimale assicurato, i costi totali delle polizze assicurative, l'istituto di credito concedente e le condizioni del mutuo (ammontare e durata del mutuo, tipologia e tasso di interesse).
2. La domanda di aiuto e pagamento deve essere corredata dalla documentazione dell'istituto di credito giustificativa dei dati sulle condizioni del mutuo di cui al comma 1.

#### **Articolo 7**

##### ***Istruttoria delle domande e liquidazione dell'aiuto***

1. L'Ufficio Frutti- e Viticoltura e Servizio fitosanitario provinciale della Ripartizione provinciale Agricoltura verifica l'ammissibilità delle domande, la regolare presentazione delle stesse, nonché i dati e le dichiarazioni ivi contenuti.
2. L'ufficio competente accerta inoltre che con la concessione dell'aiuto non venga superato il massimale di cui all'articolo 1, comma 2 e che siano soddisfatti i requisiti previsti per la concessione dell'aiuto stesso.
3. La liquidazione dell'aiuto viene predisposta dal direttore/dalla direttrice dell'ufficio competente sulla base delle informazioni e dei

Direktorin des zuständigen Landesamtes verfügt.

4. Unvollständige Anträge müssen innerhalb einer Frist von höchstens 15 Tagen ab schriftlicher Aufforderung vervollständigt werden. Nicht fristgerecht vervollständigte und Anträge, welche nicht die Voraussetzungen für die Beitragsgewährung erfüllen, werden von Amts wegen archiviert.

#### **Artikel 8**

##### ***Widerruf***

1. Wird nach der Auszahlung der Beihilfe das Fehlen der Gewährungsbedingungen festgestellt, so wird die Beihilfe widerrufen und muss zuzüglich der ab dem Zahlungsdatum anfallenden Zinsen rückerstattet werden.

2. Im Fall falscher oder unwahrer Erklärungen im Beihilfeantrag oder in jedem anderen für den Erhalt der Beihilfe vorgelegten Akt oder Dokument oder im Fall vorenthaltener notwendiger Informationen, gelten die Bestimmungen laut Artikel 2/bis des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung.

#### **Artikel 9**

##### ***Kontrollen***

1. Gemäß Artikel 2 Absatz 3 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, werden jährlich stichprobenartige Kontrollen im Ausmaß von mindestens sechs Prozent der geförderten Vorhaben durchgeführt.

#### **Artikel 10**

##### ***Schutzklausel***

1. Die Gewährung der Beihilfen laut diesen Richtlinien erfolgt im Rahmen der den entsprechenden Aufgabenbereichen und Programmen des Verwaltungshaushalts des Landes zugewiesenen Mittel. Falls die bereitgestellten Finanzmittel nicht ausreichen, wird das Ausmaß der Förderung reduziert oder die Förderungsgesuche werden von Amts wegen abgelehnt.

#### **Artikel 11**

##### ***Geltungsdauer***

1. Diese Beihilferegelung findet Anwendung bis zum 31. Dezember 2030.

dati indicati nella domanda.

4. Le domande incomplete devono essere perfezionate entro un termine massimo di 15 giorni dalla relativa richiesta scritta. Le domande non perfezionate entro i termini prescritti e le domande che non soddisfano i requisiti per la concessione dell'aiuto vengono archiviate d'ufficio.

#### **Articolo 8**

##### ***Revoca***

1. Se dopo la liquidazione dell'aiuto viene accertata la mancanza dei requisiti per la sua concessione, è disposta la revoca dell'aiuto, che deve essere restituito maggiorato degli interessi legali decorrenti dalla data dell'erogazione.

2. In caso di dichiarazioni non veritiere o mendaci nella domanda di aiuto o in qualsiasi altro atto o documento presentato per ottenere l'aiuto, o in caso di omissione di informazioni dovute, trovano applicazione le disposizioni di cui all'articolo 2/bis della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

#### **Articolo 9**

##### ***Controlli***

1. Ai sensi dell'articolo 2, comma 3, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, vengono eseguiti annualmente controlli a campione su almeno il sei per cento delle iniziative incentivate.

#### **Articolo 10**

##### ***Clausola di salvaguardia***

1. La concessione degli aiuti di cui ai presenti criteri avviene nei limiti degli stanziamenti assegnati alle pertinenti missioni e programmi del bilancio finanziario provinciale. Qualora i mezzi finanziari messi a disposizione non fossero sufficienti, la misura dell'agevolazione è ridotta oppure le domande di agevolazione sono archiviate d'ufficio.

#### **Articolo 11**

##### ***Validità***

1. Il presente regime di aiuti trova applicazione fino al 31 dicembre 2030.